

**VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT  
POLGÁRMESTERE**  
8700 Marcali, Rákóczi u. 11.  
Telefon: 85/501-080  
Fax: 85/501-055  
E-mail: polghiv@marcali.hu



Ügyiratszám: 8583/2/2017.  
Ügyintéző: Németh Ildikó

20. sz. előterjesztés

**Előterjesztés**  
**Marcali Város Önkormányzata és a Tavi Kft. között kötendő**  
**közmédiaszolgáltatási szerződés jóváhagyásáról**  
**Marcali Város Önkormányzata Képviselő-testületének**  
**2017. december 21-i ülésére**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Marcali Város Önkormányzata 2016 decemberében kötött közmédiaszolgáltatási szerződést a Tavi Kft.-vel, amely szerződés 2017. december 31-ével lejár, így szükséges dönteni a 2018-as évről vonatkozó szerződés megkötése tárgyában.

A Tavi Kft. a Magyar Telekom Nyrt.-vel történt sikeres egyeztetések után már nem csak a szolgáltató digitális kábelhálózatán, hanem a szolgáltatási területen üzemelő internet protokoll alapú műsorterjesztő hálózatán is sugározza műsorát, azaz a Tavi Tv műsorai láthatók többek között Böhönyén, Siófokon, Balatonlellén, Zalakarosban, Lengyeltótiiban és még közel 35 településen.

A Tavi Tv műsorkínálatában továbbra is szerepelnének Marcaliról szóló hírösszefoglalók, magazinok. A Képviselő-testület nyilvános üléseinek, illetve a vasárnapi katolikus misének az élő közvetítése technikai okok miatt nem megoldható, azonban ezeket a nézők vágatlanul, felvételtől tekinthetik meg a nézők a Tavi TV műsorkínálatában.

A fentikre tekintettel, kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy hagyja jóvá az előterjesztés 1. számú mellékletében található közmédiaszolgáltatási szerződést.

**Határozati javaslat**

Marcali Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az előterjesztést megtárgyalta és Marcali Város Önkormányzata és a Tavi Kft. között kötendő Együttműködési megállapodás Közmédiaszolgáltatási szerződést a mellékelt formában jóváhagyja, egyben felkéri a Polgármestert a szerződés aláírására.

Felelős: Dr. Sütő László polgármester

Határidő: értelem szerint

Marcali, 2017. december 15.

Dr. Sütő László s.k.  
polgármester

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS KÖZMÉDIASZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Marcali Város Önkormányzata** (székhely: 8700 Marcali, Rákóczi u. 11., képviseli: Dr. Sütő László polgármester), a továbbiakban: **Önkormányzat**, másrészt a **Tavi Korlátolt Felelősségű Társaság** (Cg. 14-09-312771; székhely: 8700 Marcali, Széchenyi utca 39.; adószám: 23988365-2-14; cégjegyzésre jogosult: Virág Katalin ügyvezető), mint **műsorgyártó és médiaszolgáltató**, a továbbiakban: **Tavi Kft. (együttesen: Felek)** között az alábbiak szerint:

### Előzmények

A Tavi Kft. 2006 óta működteti a Tavi televíziós csatornát, amely a Magyar Telekom Nyrt. digitális kábelhálózatán és a szolgáltatási területen üzemelő internet protokoll alapú műsorterjesztő hálózatán elérhető. A Tavi TV Marcalin kívül látható többek között Böhönyén, Siófokon, Balatonlellén, Zalakarosban, Lengyeltötiben és még 33 településen. A Tavi Kft. Marcali Város Önkormányzatával 2016-ban kötött közmédiaszolgáltatási szerződése 2017. december 31-én lejár.

Mindezek alapján az Önkormányzat és a Tavi Kft. az alábbi szerződést köti:

### 1. A megállapodás tárgya

1.1. Az Önkormányzat a TaVi Kft-től, *mint Médiaszolgáltatótól, közszolgálati* műsorszámok gyártását és azok a Magyar Telekom Nyrt. kábeltelevíziós adásába és internet protokoll alapú hálózatába juttatását, valamint egyéb kapcsolódó médiaszolgáltatásokat rendel meg, A TaVi Kft. vállalja, hogy a következő médiaszolgáltatásokat végzi közszolgáltatásként az Önkormányzat részére:

1.2.1. hetente minimum 3 óra saját gyártású műsort készít az alábbiak szerint:

- a.) Önkormányzati ülések közvetítése – a zárt ülések kivételével – felvételtől, négyszeri ismétléssel. Az itt készült felvételeket a Tavi Kft. a felvételt követő egy munkanapon belül vágtalanul a következő önkormányzati ülésig, de minimum egy hónapig megjeleníti a [www.tavityv.hu](http://www.tavityv.hu) weboldalon, majd ezt követően átadja Marcali Múzeum részére archiválásra, a felvételt az ülést követő 3 munkanapon belül DVD-n vagy ennek megfelelő méretű adathordozón átadja az Önkormányzat részére jegyzőkönyvezésre.
- b.) Vasárnapi katolikus mise közvetítése felvételtől - Marcali Római Katolikus Egyházközség Plébániájából (8700 Marcali, Boldog II. János Pál pápa tér 1.) heti egyszeri ismétléssel.
- c.) Hetente 12 perces közéleti, közszolgálati műsor (Marcali Hír7) készítése és közvetítése, benne a város jelentősebb közéleti, kulturális és sport életének aktuális történéseivel. Megjelenést biztosítva a civil szervezetek, művészeti együttesek, iskolák, óvodák programjainak a kiegyensúlyozottság és az esélyegyenlőség jegyében.
- d.) Hetente egy sportközvetítés rögzítése és felvételtől való közvetítése, a bajnokságok lezárultáig a Lelátó című műsorban.
- e.) Havonta 1 stúdióbeszélgetés, vagy portré közéleti, gazdasági vagy kulturális témában- városvezetőkkel, gazdasági vezetőkkel, közéleti, civil szervezetek vezetőivel és kulturális vezetőkkel érintve a turizmus és a városmarketing kérdéseit is.
- f.) A város kiemelkedő kulturális és közéleti eseményeit rögzíti és azokról beszámol.

- g.) Tavi Kft. vállalja, hogy az 1.2.1. b.) – f.) pontokban szereplő műsorokat minden héten archiválásra átadja Marcali Múzeum részére, DVD-n vagy ennek megfelelő méretű adathordozón.
- 1.2.2. A Tavi Kft. az előző pontban megnevezett közösségi műsorszámokat műsorstruktúrájába beilleszti, azokat első megjelenéskor fő műsoridőben, valamint minimum kétszeri ismétléssel a Marcali városban működő Telekom hálózaton (digitális kábelhálózaton és internet protokoll alapú hálózaton) levetíti.
- 1.2.3. Tavi Kft. a műsorstruktúrája alapján futó képűségben az önkormányzat és intézményei közérdekű információit (közlemények, hirdetések) folyamatosan, aktualitásuknak megfelelően jeleníti meg évi átlagban számolva maximum 20 képűség oldal/nap terjedelemben. Az intézmények elérhetőségeit az alsó scroll mutatja.
- 1.3 Tavi Kft. mindezeket felül vállalja:
- 1.3.1 A város kiemelkedő sport-, hír- és kulturális életéről elkészített anyagokat - a főszerkesztő döntése alapján - továbbítja regionális és országos televíziók műsoraiba.
- 1.3.2 Műsorstruktúráját külső regionális, városi televízióktól átvett műsorokkal színesíti, ezáltal a Balatoni-régió és Somogy megye közéletébe nyújt bepillantást.
- 1.4 A Tavi Kft. felel a heti műsorrend kialakításáért, a műsortervet előzetesen egyeztetni a közművelődési referenssel. A heti műsorrend Médiahatóság felé való lejelentéséért a Tavi Kft. felel.
- 1.5 Az Önkormányzat vállalja, hogy a saját tulajdonát képező, Kulturális Korzó (cím: 8700 Marcali, Múzeum köz 2.) emeleti szintjén kialakított televíziós stúdió 1. sz. mellékletben meghatározott részét az 1. számú mellékletben meghatározott módon bérbe adja a szerződés fennállásának időtartama alatt a Tavi Kft. részére, aki bérbe veszi azt. A Tavi Kft. tudomásul veszi, hogy a helyiségeket tovább bérletbe nem adhatja.
- 1.6 A Tavi Kft. a helyiség használatáért havi 16.000 Ft+ÁFA összegű bérleti díjat fizet előre számla ellenében tárgyhoz 15. napjáig. Töredéknap esetén időarányosan meghatározott bérleti díjat számla ellenében 15 napon belül tartozik megfizetni a Tavi Kft. az Önkormányzat által megjelölt számlára. A helyiség használatáért fizetendő bérleti díj mellett a Tavi Kft. a helyiség rezsiköltségeinek viselésére havi 20.000 Ft + ÁFA összegű átalánydíjat fizet minden hónap 15. napjáig.
- 1.7 Az Önkormányzat és a Tavi Kft. rögzítik, hogy a Tavi Kft. a helyiség tényleges birtokában van, ezért külön birtokbaadási eljárásra nincs szükség.
- 1.8 Az Önkormányzat vállalja, hogy a 2. számú mellékletben szereplő saját tulajdonát képező irodai leltári eszközöket, leltár szerint átadja a szerződés időtartama alatt a Tavi Kft. használatába. A birtokba adáskor a Felek meggyőződnek az irodabútorok használhatóságáról. A Tavi Kft. köteles az átvett eszközöket karbantartani. Ennek költsége őt terheli. Az átvett eszközöket mérlegében nem mutathatja ki, értékcsökkenést nem számolhat el utánuk, mennyiségben és értékben analitikus nyilvántartást köteles róluk vezetni.
- 1.9 A Tavi Kft. az átadott eszközökre vagyonbiztosítást köthet a birtokbavétel teljes idejére vonatkozóan. Az Önkormányzat nyilatkozik, hogy ezen külön vagyonbiztosítással nem rendelkezik. A Felek között a 2017. évre kötött Együttműködési megállapodás és közmédiaszolgáltatási szerződés alapján még birtokában levő, szakmai feladatellátáshoz korábban használt eszközöket a Tavi Kft. köteles mindaddig megőrizni, amíg a tulajdonos azok

selejtezéséről és elszállításáról nem gondoskodik.

- 1.10 A Tavi Kft. a jelen szerződés 2. számú mellékletében meghatározott eszközök használatáért 2018. január 1-jétől havi 4.000 Ft + ÁFA használati díjat köteles fizetni tárgyhónap 15. napjáig.
- 1.11 A helyiségbe bevitt eszközök tűzvédelmi és munkavédelmi megfelelőségéért a Tavi Kft. tartozik felelősséggel és gondoskodni köteles a helyiséget használók, látogatók vonatkozásában, illetve saját érdekkörében felmerülő foglalkoztatottak és közreműködők tekintetében a tűzvédelmi, munkavédelmi szabályok betartásáról továbbá a cég működéséhez szükséges ilyen irányú szabályzatok, felmérések, biztosítandó eszközök rendelkezésre állásáról. Az Önkormányzatot terheli az épület műszaki megfelelőségének (értve ezalatt csak a beépített szerelvényekre (pl. kapcsolók, stb.) vonatkozó megfelelőség) biztosításához szükséges dokumentumok rendelkezésre bocsátása.
- 1.12 A Tavi Kft. az általa bérelt helyiséget rendeltetésének megfelelően köteles használni. Működése során saját, dolgozói és látogatói vonatkozásában biztosítani kell az általa használt helyiségeket magában foglaló épületben működő önkormányzati intézmények tevékenységének zavartalanságát. Sem saját, sem foglalkoztatottjai, sem látogatói tevékenységükkel nem akadályozhatják, szükségtelenül nem zavarhatják az intézményekben folyó munkát.
- 1.13 A bérbe adott helyiségek vonatkozásában felmerülő karbantartási, javítási, felújítási munkálatok elvégzésére a lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény és Marcali Város Önkormányzata Képviselő-testületének a lakások és helyiségek bérletéről szóló 22/2003. (XI. 21.) számú önkormányzati rendeletében foglaltak az irányadók.

## **2. A megállapodás hatálya**

- 2.1 Jelen szerződés 2018. január 1. napján lép hatályba és 2018. december 31. napjáig érvényes.
- 2.2 A Feleknek kölcsönös megegyezéssel lehetőségük van 2018. december 31. napján a határidőt meghosszabbítani.

## **3. Szolgáltatási díj**

A felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat jelen szerződésben meghatározott feladatok végrehajtásáért havi bruttó 1.000.000 Ft, azaz egymillió forint összeget fizet a Tavi Kft.-nek,

- 3.1 Az Önkormányzat a szolgáltatási díjat oly módon fizeti meg, hogy az Önkormányzat részéről kiállított teljesítésigazolás kiállítását követően, minden hó 15. napjáig egy havi díjazást számla ellenében átutal Tavi Kft. részére. Amennyiben a Tavi Kft. jelen szerződés 1.2.1. a.) – f.) pontjaiban meghatározott vállalásait nem teljeskörűen látja el, úgy a nem teljesített részfeladatonként 16,67%-kal (azaz 166.700 Ft-tal) csökkentett összegű számla kiállítására jogosult. Amennyiben a Tavi Kft. jelen szerződés 1.2.1. c.) pontjaiban meghatározott vállalásában foglalt időtartamot nem teljesíti, úgy az adott részfeladat időtartamarányos díjazására jogosult.
- 3.2 Tavi Kft. vállalja, hogy ezen szolgáltatási díjon felül semmilyen jogcímen nem tarthat igényt egyéb juttatásra jelen szerződésben meghatározott feladatok végrehajtására, az magában foglalja összes költségét, valamint alvállalkozóinak juttatását is.

#### **4. Képviselési jogosultság**

4.1. Joghatályos nyilatkozattételre jogosult:

az Önkormányzat részéről:

Dr. Sütő László, polgármester

a Tavi Kft. részéről:

Virág Katalin, ügyvezető

4.2 Kapcsolattartásra jogosult:

az Önkormányzat részéről:

Németh Ildikó, közművelődési referens

a Tavi Kft. részéről:

Virág János, főszerkesztő

#### **5. Jogszatosság**

Tavi Kft. e szerződésben kikötött felelőssége alapján helytállást vállal az Önkormányzattal szemben minden jogos, általános polgári és személyiségi jogi, szerzői jogi jogsértésből eredő kárigényért, veszteségért, kárfelelősségért, kárértés költségért.

#### **6. Védjegyek és egyéb jogok**

6.1 Tavi Kft. az Önkormányzatnevét vagy egyéb jellegzetes azonosítóját (pl. betűtípus, stb.) a szolgáltatásával kapcsolatosan vagy a saját promóciója során jogosult felhasználni.

6.2 Felek megállapodnak, hogy egymás weboldalaira történő átlinkelésre kölcsönösen biztosítják egymásnak a jogot.

#### **7. Vis maior**

7.1 A Felek egyike sem felelős a másik féllel szemben olyan, vis maiornak minősülő hibák miatt, amelyek különösen, de nem kizárólagosan olyan külső, természeti vagy emberi hatások következményei, amelyek a technikai fejlettség adott szintjén nem háríthatók el.

7.2 Amennyiben a vis maior folyamatosan 30 napig vagy azt meghaladóan bármelyik felet megakadályozza a szerződéses kötelezettségének teljesítésében, úgy a másik fél jogosult a teljesítésében ellehetlenült fél értesítésével 15 napos határidővel felfüggeszteni a jelen megállapodást. Amint a vis maior helyzet megszűnésével az eredeti állapot legalább 7 napon belül ismételten fennáll, a szerződés ismételten érvényben levőnek tekintendő.

#### **8. A megállapodás megszüntetése**

8.1 A jelen megállapodás a Felek között határozott időtartamra jött létre, ami rendes felmondással nem szüntethető meg.

8.2 Amennyiben a médiaszolgáltatói tevékenységek tartalma, terjedelme, alapvetően megváltozik, az Önkormányzat súlyos szerződésszegésre alapozva érvényesítheti a szerződés megszüntetéséhez való jogát. Amennyiben az Önkormányzat által vállalt tevékenységek tartalma alapvetően megváltozik, a Tavi Kft. súlyos szerződésszegésre alapozva érvényesítheti a szerződés megszüntetéséhez való jogát az alábbiak szerint:

Amennyiben a Felek súlyos szerződésszegése esetén a másik félnek a szerződésszegő félhez

intézett írásbeli felszólítását követő 15 napon belül, - a szerződésszegő fél a felszólítás ellenére - nem orvosolja a szerződésszegéssel előállott helyzetet, úgy a másik fél jogosult a jelen szerződést írásbeli indokolással, azonnali hatállyal 8 napra felmondani. A felszólítást és felmondást tértivevényes levél formájában kell a másik félhez eljuttatni.

8.3 Súlyos szerződésszegésnek minősül valamely a szerződéses kötelezettségnek súlyos, tartós és/vagy ismétlődő felróható megszegése.

8.4 Jelen szerződés megszűnik negatív joghatás nélkül, ha Tavi Kft. közösségi média szolgáltatási tevékenységére vonatkozó jogosultsága megszűnik.

8.5 Bármelyik fél azonnali hatállyal megszüntetheti a Megállapodást, ha a másik féllel szemben bíróság jogerős végzéssel csődeljárást vagy felszámolási eljárást rendel el.

## **9. Információk bizalmas kezelése**

A Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés keretei között, valamint azt megelőzően - akár szóban, akár írásban, vagy bármely egyéb módon - átadott, illetve bármilyen módon tudomásukra jutott műszaki, üzleti, avagy gazdasági információt, tény, adatot, dokumentumot - ideértve, de nem csak erre korlátozva know-howt, eljárásokat, adatrendszerekre vonatkozó információkat, számítógépes programokat - bizalmasan kezelik, azt harmadik személlyel nem közlik, nyilvánosságra nem hozzák, nem másolják, nem reprodukálják, kivéve, ha ahhoz az átadó Fél előzetesen írásban hozzájárult. A Felek a velük munkaviszonyban, tagsági viszonyban, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban állók, megbízottaik, vagy bármely egyéb jogcímen nevükben eljárók magatartásáért - ideértve a jelen pont szerinti titoktartási kötelezettséget is - úgy felelnek, mintha maguk jártak volna el. A titoktartási kötelezettség időbeli korlátozás nélkül terheli a Feleket.

## **10 Általános rendelkezések**

10.1. Minden, a másik félhez intézett értesítést írásba kell foglalni és e-mail-en, ajánlott levélben vagy faxon kell eljuttatni a másik félhez. A faxon küldött értesítéseket akkor lehet kézbesítettnek tekinteni, amikor a visszajelző üzenet papíron kinyomtatásra kerül és rajta a feladó megkapja a címzett visszajelző kódját. Kivételt képez ez alól a felszólítás és a szerződés felmondása, melyet tértivevényes levélben kell a másik félhez eljuttatni. A szerződés felmondása a második sikertelen kézbesítést követően átvettnek tekinthető.

10.2. Jelen megállapodás kizárólag mindkét fél meghatalmazott képviselője aláírásával, írásban módosítható, illetve egészíthető ki.

10.3. Felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodás révén egymás részére biztosított egyetlen jog sem engedményezhető harmadik személyekre a másik fél előzetes, írásbeli beleegyezése, hozzájárulása nélkül.

10.4. A jelen megállapodás nem rendelkezik arról, hogy a Felek között közös vállalkozás, vagy társulás jön létre vagy, hogy a felek ezek létrehozását tervezik; illetve a felek egyike sem nyilatkozhat reklámjaiban vagy más közléseiben olyan értelemben, amely ilyen kapcsolatra utalna, vagy ilyen kapcsolat fennállását jelentené.

10.5. Abban az esetben, ha jelen szerződés vagy annak bármely rendelkezése jogszabályváltozás vagy bármely illetékes végrehajtási, vagy igazságszolgáltató szerv határozata, iránymutatása,

vagy döntése folytán érvénytelenné és/vagy végrehajthatatlanná válik, a felek kötelesek jóhiszeműen eljárni a jelen szerződés olyan módosítása érdekében, amely egyrészről a szerződés érvényességének és végrehajthatóságának fenntartását, másrészről a felek eredeti szándékának érvényre juttatását szolgálja. Abban az esetben, ha a fentebb meghatározott jogszabályváltozás, döntés, határozat vagy iránymutatás közzétételét követő 60 napon belül a Felek szerződésmódosításban nem tudnak megegyezni, a sérelmet szenvedett fél a szerződést azonnali hatállyal jogosult felmondani.

### **11. Alkalmazandó jog, hatáskör és illetékesség**

- 11.1. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó jogszabályok így elsődlegesen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (PTK) rendelkezései az irányadók.
- 11.2. A Felek a jogvitájukat - ha a tárgyalások 30 napig nem vezetnek eredményre - az illetékességgel és hatáskörrel rendelkező jogi fórum elé terjeszthetik.

A jelen szerződés 6 oldalból, 11 pontból áll.

Jelen megállapodást a felek, mint akaratukkal mindenben egyezőt 3 eredeti példányban írták alá. A 3 eredeti és egymással szó szerint megegyező példány közül 2 példány az Önkormányzatot, 1 példány a Tavi Kft.-t illeti.

Marcali, 2017. december

.....  
**DR. SÜTŐ LÁSZLÓ**  
polgármester  
Marcali Város Önkormányzata

.....  
**VIRÁG KATALIN**  
ügyvezető  
TaViKft.

**HELYSÉGLISTA**

**Marcali Város Önkormányzata**  
**Kulturális Korzó**  
**(8700 Marcali, Múzeum köz 5. 1629/2 hrsz.)**

Kizárólagos használatra:

<b>Helyiség száma</b>	<b>Helyiség megnevezése</b>	<b>Méret</b>
<b>TV 1.06</b>	Iroda	8,60 nm
<b>TV 1.08</b>	Közlekedő	13,17 nm
<b>TV 1.09</b>	Vágó 3	5,57 nm
<b>TV 1.10</b>	Vezérlő	19,30 nm
<b>TV 1.11</b>	Vágó 1	6,44 nm
<b>TV 1.12</b>	Vágó 2	6,91 nm
<b>TV 1.13</b>	Narrátor	2,98 nm
<b>TV 1.14</b>	Szerver	2,34 nm
<b>TV 1.15</b>	Stúdió	59,28 nm
	<b>összesen</b>	<b>124,59 nm</b>

Használatra:

<b>Helyiség száma</b>	<b>Helyiség megnevezése</b>	<b>Méret</b>
<b>TV 1.17</b>	Női mosdó	3,39 nm
<b>TV 1.18</b>	Női wc	1,76 nm
<b>TV 1.19</b>	Férfi mosdó	3,33 nm
<b>TV 1.20</b>	Férfi wc	1,69 nm



**Marcali Város Önkormányzata tulajdonát képező  
irodai leltári eszközök**

STUDIO RENDSZER BUTOR fém	002682-131123
SONY LC-DS Hordtáska	002681-131123
Létra	13179-00897
Szekrény (3db)	13179-01246
Hosszabbító	13179-01280
Forgószék (2db)	13179-02121
Irodaszék (8db)	13179-2388
Salgó polc	13179-2394
Sonylcr esővédő	13179-2398
Stúdió bútor (2db)	13179-2399